

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,
ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 1995

που συμπληρώνει τα ψηφίσματα της 23ης Ιουνίου 1981, 30ής Ιουνίου 1982 και της 14ης Ιουλίου 1986
σχετικά με την καθιέρωση διαβατηρίου ομοιόμορφου τύπου

(95/C 200/01)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ
ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΟ
ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι, με τα ψηφίσματά τους της 23ης
Ιουνίου 1981⁽¹⁾, της 30ής Ιουνίου 1982⁽²⁾ και της 14ης
Ιουλίου 1986⁽³⁾ είχαν θεσπίσει διαβατήριο ομοιόμορφου
τύπου·ΚΡΙΝΟΝΤΑΣ ότι, μετά την έναρξη της συνθήκης για την
Ευρωπαϊκή Ένωση, θα πρέπει να περιληφθεί η μνεία «Ευρω-
παϊκή Ένωση» αντί «Ευρωπαϊκή Κοινότητα»·ΚΡΙΝΟΝΤΑΣ ότι τα νέα κράτη μέλη πρέπει να προσπαθή-
σουν να εκδίδουν χωρίς καθυστέρηση το εν λόγω διαβα-
τήριο·ΚΡΙΝΟΝΤΑΣ ότι θα πρέπει να πραγματοποιηθούν οι ανα-
γκαίες γλωσσικές αναπροσαρμογές, ώστε να ληφθεί υπόψη
η προσχώρηση των κρατών αυτών·ΚΡΙΝΟΝΤΑΣ ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το καθεστώς
των Åland,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Στα σημεία Β και Δ του παραρτήματος Ι του ψηφίσματος
της 23ης Ιουνίου 1981, οι λέξεις «Ευρωπαϊκή Κοινότητα»
αντικαθίστανται από τις λέξεις «Ευρωπαϊκή Ένωση».Στο σημείο Α του παραρτήματος ΙΙ του ίδιου ψηφί-
σματος, οι λέξεις «των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων»αντικαθίστανται από τις λέξεις «της Ευρωπαϊκής
Ένωσης».Τα κράτη μέλη θα λάβουν υπόψη τους τα ανωτέρω κατά
την εκτύπωση των νέων ποσοτήτων διαβατηρίων, αλλά
το αργότερο από την 1η Ιανουαρίου 1998.2. Η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φιν-
λανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας θα προσπαθήσουν
να εκδώσουν το διαβατήριο αυτό το αργότερο από την
1η Ιανουαρίου 1998 βάσει του τύπου που έχει καθιερωθεί
από τα προαναφερθέντα ψηφίσματα, όπως αυτά τροπο-
ποιούνται από το παρόν ψήφισμα.3. Οι μνείες που προβλέπονται στα σημεία Γ και Δ, στο
σημείο Ε τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση και στα
σημεία Ζ, Η, Θ και Ι του παραρτήματος Ι του ψηφί-
σματος της 23ης Ιουνίου 1981 θα συνταχθούν επίσης στα
φινλανδικά και τα σουηδικά, σύμφωνα με τις διαδικασίες
που προβλέπονται στο εν λόγω ψήφισμα για τις άλλες
επίσημες γλώσσες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής
Ένωσης.Τα κράτη μέλη θα τις λάβουν υπόψη τους κατά την εκτύ-
πωση των νέων ποσοτήτων διαβατηρίων, αλλά το αργό-
τερο από 1ης Ιανουαρίου 1998.4. Η λέξη «Åland» θα συμπεριληφθεί στα διαβατήρια που
εκδίδονται στα Åland, εφόσον οι κάτοχοι των διαβα-
τηρίων έχουν εκεί «hembygdsrätt/kotiseutu oikeus» (*περι-
φερειακή υπηκοότητα*).

(1) ΕΕ αριθ. C 241 της 19. 9. 1981, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. C 179 της 16. 7. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 185 της 24. 7. 1986, σ. 1.